

(Enregistré sur les Records le 1er avril 1933.)

AT THE COURT AT BUCKINGHAM PALACE,
The 16th day of March, 1933.

PRESENT,

THE KING'S MOST EXCELLENT MAJESTY

LORD PRESIDENT

MASTER OF THE HORSE

VISCOUNT BRIDGEMAN

MR. CHANCELLOR OF THE DUCHY OF LANCASTER

CAPTAIN MARGESSON.

WHEREAS there was this day read at the Board a Report from the Right Honourable the Lords of the Committee of Council for the Affairs of Guernsey and Jersey, dated the 27th day of February, 1933, in the words following, viz. :—

Loi relative
au Doryphore
(anglicé)
Colorado
Beetle, 1932.
(Auregny.)

“ YOUR MAJESTY having been pleased, by Your General Order of Reference of the 10th day of May, 1910, to refer unto this Committee a humble Petition of Robert Walter Mellish, Judge and President of the States of the Island of Alderney setting forth :—
‘ That the Colorado Beetle has during the past years caused serious damage to the potato crops in France.
That the States of Guernsey have thought it advisable

1933

to enforce preventive measures against the menace of the possible invasion of this pest. That it is expedient in the interest of the Agricultural and Horticultural industries of this Island that preventive measures be taken against the menace of the possible invasion of this pest. That in order to ensure the superintendence of growing crops of potatoes and the application thereto of such insecticides as may from time to time be necessary, the States at a Meeting holden before Your Petitioner on the 15th day of December, 1932, were of opinion to consider a *Projet de Loi* intituled “*Loi relative au Doryphore (anglicé) Colorado Beetle, 1932.*” That the States were of opinion to adopt the said *Projet de Loi*, and to authorise the Petitioner to present in the name of the States a most humble Petition to Your Most Gracious Majesty in Council praying Your Majesty to be graciously pleased to grant thereto Your Royal Sanction. And most humbly praying that Your Majesty would be graciously pleased to grant Your Royal Sanction to the said *Projet de Loi* (a copy whereof is hereunto annexed) and to order and direct that the same shall have the force of Law in Your Majesty’s said Island of Alderney.’

“THE LORDS OF THE COMMITTEE, in obedience to Your Majesty’s said Order of Reference, have taken the said Petition, and the *Projet de Loi* annexed thereto, into consideration, and do this day agree humbly to report, as their opinion, to Your Majesty, that it may be advisable for Your Majesty to comply with the prayer of the said Petition and to approve of and ratify the said *Projet de Loi.*”

HIS MAJESTY, having taken the said Report into consideration, is pleased, by and with the advice of His Privy Council, to approve of and ratify the said *Projet de Loi*, and to order, as it is hereby ordered, that the same shall have the force of law within the Island of Alderney.

And His Majesty doth hereby further direct that

this Order and the said Projet de Loi (a copy whereof is hereunto annexed) be entered upon the Register of the Island of Guernsey and observed accordingly.

1933

And the Lieutenant-Governor or Commander-in-Chief of the Island of Guernsey, the Bailiff and Jurats, and all other His Majesty's Officers for the time being, of the said Island of Guernsey, and also the Judge and Jurats of the said Island of Alderney, and all other persons whom it may concern, are to take notice and govern themselves accordingly.

M. P. A. HANKEY.

“PROJET DE LOI” referred to in the foregoing Order in Council.

LOI RELATIVE AU DORYPHORE (ANGLICÉ) COLORADO BEETLE, 1932.

Vu que les mesures doivent être prises pour combattre et éliminer le doryphore anglicé “Colorado Beetle,” cas échéant que ce fléau viendrait à envahir cette Ile.

Vu la nécessité impérieuse de se prémunir contre l'introduction d'une aussi grave menace à l'industrie agricole de cette Ile.

Les dispositions suivantes, rédigées en anglais, auront force de Loi en cette Ile, moyennant la Sanction de Sa Très Excellente Majesté en Conseil :—

1.—In this Law :—

The masculine shall include the feminine, and the singular the plural unless the context requires otherwise. Définitions.

“Beetle” means the Colorado Beetle (*Leptinotarsa decemlineata*).

“Committee” means the States Sanitary Committee.

“Inspector”, unless otherwise defined, means every person authorised to perform duties of inspection under this Law.

1933

Powers vested
in States
Sanitary
Committee.

2.—The Committee shall execute this Law and secure the observance thereof by all persons whom it may concern and shall be vested generally with all the necessary powers in that behalf, and in particular with the powers of issuing general and special orders from time to time and of appointing Inspectors who shall be called general inspectors and the Committee may assign to them duties generally in this Island or in such Districts as the Committee may specify. The Committee may also appoint experts to assist the Committee in the execution of this Law. The Committee may determine the remuneration to be paid to Inspectors and Experts performing duties under this Law and may pay such remuneration and incur such other expenses as may be necessary in the execution of this Law and the monies required for such remuneration and expenses shall be provided by the States.

3.—The Constables shall be Inspectors acting under the authority of the Committee.

Inspection
and spraying
of Potato
Crops.

4.—The Committee shall furnish the Constables with particulars concerning the planting of potatoes in this Island and such particulars shall be checked and revised by the Constables.

5.—It shall be the duty of every Inspector to inform himself and make record of the planting of potatoes and of the existence of growing crops of potatoes in every property in his district wherever the same occurs and to inspect the same and for this purpose he shall have power to enter upon premises whether enclosed or unenclosed as often as may be requisite and to interrogate the occupants and other persons. He shall also from time to time as may be requisite or as he may be directed make inspection of all growing crops of potatoes with powers of entry and interrogation as aforesaid in order to ascertain whether they have been effectively sprayed in accordance with the dispositions of this Law, and whether there is any evidence of the existence of the beetle, its

1933

eggs, larva or pupa. The Constables in respect of their several districts shall also make or cause to be made such inspections of premises for the said purposes or any of them as may from time to time be required by the Committee. An expert authorised by the Committee to make inspection and any member of the Committee shall have the same powers as an Inspector. The Constables shall send to the Committee reports in writing on all inspections made by them and under their authority as and when the Committee shall require by general or special direction. The Constables shall meet together at least once a month during the season of cultivation and a report in writing of the proceedings of every meeting shall be sent by the Constables to the Committee without delay.

6.—(1) Every occupant of land in which potatoes are growing shall allow the person or persons appointed by the Committee to spray every potato plant at such time as the plants have attained in the average a height of not less than six inches nor more than nine inches from the ground surface and at the expiration of four weeks thereafter. He shall also permit the spraying of the said plants at such other time or times as the Committee may order.

(2) The implements or apparatus used for spraying shall be such as shall be approved by the Committee and the liquid to be sprayed shall be of such ingredients in such proportions as the Committee shall prescribe.

(3) The Committee shall provide a sprayer and the services of an operator and the liquid for spraying at such charge as the Committee may at its discretion determine.

7.—(1) Every person who shall discover a beetle suspected to be a Colorado Beetle or the larva or pupa of such beetle at any place in this Island shall carefully mark the spot of such discovery and place a specimen of such beetle, larva or pupa in a closed box,

Procedure on
discovery of a
beetle
suspected to
be a
Colorado
Beetle.

1933

Infested
areas.

and deliver it immediately with a description of the place where it was found to a Constable, or to any Member of the Committee, and such Constable or Member of the Committee receiving the same shall forthwith notify the President of the Committee accordingly.

(2) Upon receipt of such notification the Committee shall cause an inspection by an expert of the land where the discovery was reported to have been made and if satisfied that the beetle exists there, it shall declare the locality within such limits as the Committee shall define, to be an "infested area."

(3) At any time after the existence of an infested area has been declared by the Committee, the Committee may further declare a "zone of protection" in relation to that area. The Committee shall define the relation to that area. The Committee shall define the "zone of protection" which may extend to such radius from the infested area as the Committee shall deem necessary to secure the localisation and extermination of the beetle.

(4) The Committee may take all such steps as it may deem necessary for the extermination of the beetle in respect of any land comprised within an infested area or of a zone of protection and in respect of any crops therein or thereon.

(5) The Committee may employ or appoint any person or persons to ensure and supervise the execution of all orders given by the Committee at the cost in whole or in part of the Committee, or in whole or in part by the occupant of the land concerned, according as the Committee shall decide.

(6) The Committee may at any time order that the land or any part thereof comprised within an infested area or a zone of protection shall be planted with potatoes in the following season at the cost in whole or in part, of the Committee, or in whole or in part of the occupant of the land, according as the Committee shall decide.

1933

(7) In every case where it is incumbent on the Committee to render a decision concerning the liability for costs incurred under Sections 5 or 6 of this Article, and the apportionment of such liability, the Committee shall previously consider and record its finding on the question whether and to what extent, if any, the incurring of such costs was attributable to any default, refusal, negligence or lack of care on the part of the occupant of the land or of his servants.

Every decision of the Committee under any of the said Sections 5 or 6 shall be subject to an appeal to the Court in Ordinary Session whose judgment thereon shall be final. The right of appeal shall lapse after the fifth Saturday after the day on which the decision was communicated to the occupant of the land.

(8) The control under this Article which the Committee is authorised to exercise over any land and crops contained in an infested area or zone of protection shall continue for such length of time as, in the opinion of the Committee, may be necessary to ensure the extermination of the beetle.

(9) The Committee may make recommendations to the States in respect of such cases where, in the opinion of the Committee, compensation should be granted to interested parties to cover losses incurred by reason of a declaration of an infested area or zone of infection.

8.—Every occupant of land shall give to the Committee such information concerning such land and the cultivation thereof as the Committee may from time to time require.

Information concerning cultivation of land, etc.

9.—The use of any part of a potato plant for packing or other purposes is forbidden. As soon as possible after the digging of potatoes, all residues of stalk, root and foliage shall be collected and completely burnt.

Destruction of foliage, residue, etc., of potato plants.

10.—If any person shall—

(a) Offer any resistance or opposition to the entry

Penalties for failing to obey this Law.

1933

on any premises by any person authorised to enter such premises by virtue of this Law or shall resist, oppose or interfere with such authorised person in the performance of any act or duty which he is authorised to perform therein by virtue of this Law ; or

- (b) Refuse or neglect to obey any order applicable to him issued by the Committee or by a Constable or by an expert or other person authorised by the Committee to issue such order under the provisions of this Law ; or
- (c) Act in any wise in contravention of this Law or abstain from any act therein required to be done by him ;

he shall be guilty of an offence and shall be liable on conviction to a fine not exceeding Ten Pounds.

Power of
Court to pass
Ordinances,
etc.

11.—The Court shall have power to pass such Ordinances from time to time as it may deem necessary to give effect to and to regulate the execution of this Law and shall also have power by Ordinance to suspend the operation of this Law or of any provision thereof and to restore such operation.
